

[REF] 75-20 Screw type **[REF] 75-22** Snap on

[REF] 75-20 Tipo atornillado **[REF] 75-22** A presión

[REF] 75-20 Vis type **[REF] 75-22** Système enclipsable

Precautions

- The contra angle must be lubricated before every autoclaving procedure.
- Damage due to lack of lubrication is misuse and is not covered by the warranty.
- Maximum autoclave temperature is 135°C (275°F).
- Do not use dry heat or cold sterilization.

Precauciones

- El contra ángulo debe lubricarse antes de cada procedimiento de esterilización en autoclave.
- Los daños debidos a la falta de lubricación, la cual está considerada como una mala utilización, no están cubiertos por la garantía.
- La temperatura máxima del autoclave es 135°C (275°F).
- No usar calor seco ni esterilización en frío.

Précautions

- Le contre-angle doit être lubrifié avant toute procédure d'autoclave.
- Tout dommage dû au manque de lubrification est une mauvaise utilisation non couverte par la garantie.
- La température maximale d'autoclave est 135°C (275°F).
- Ne pas utiliser de chaleur sèche ni de stérilisation à froid.

Lubrication Instructions

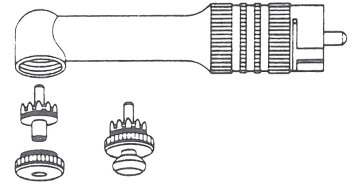
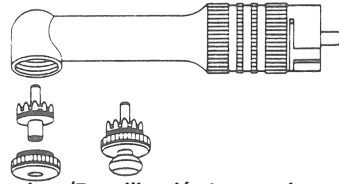
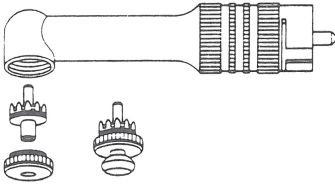
1. Remove cup or brush.
2. Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
3. Unscrew the knurled head cap by turning clockwise and remove the cap and screw stem holders. The snap on style angles have a single unit cap, ball and gear assembly.
4. Lubricate all gears with a hand piece lubricant and reassemble, making sure that the knurled cap is tightened firmly counterclockwise.
5. Rotate the shaft several times to circulate the lubricant and to make certain that the gears have intermeshed properly.
6. Wipe off any excess lubricant expelled.
7. Sterilize by autoclaving before putting back into service.

Lubricación Instrucciones

1. Quitar la copa o el cepillo.
2. Limpiar minuciosamente el exterior del ángulo con una esponja de gasa de humedecida con desinfectante.
3. Desenroscar la tapa del cabezal estriado girando en la dirección de las agujas del reloj y retire los soportes del eje del tornillo y la tapa. Los ángulos del tipo a presión tienen un único ensamblaje de granaje, tapa y bola.
4. Lubricar todos los engranajes con un lubricante de pieza de mano y volver a ensamblar, asegurándose de que la tapa estriada quede firmemente ajustada en la dirección contraria a las agujas del reloj.
5. Girar el eje varias veces para hacer circular el lubricante y asegurarse de que los engranajes queden entrelazados correctamente.
6. Retirar el exceso de lubricante expulsado.
7. Esterilizar con autoclave antes de volverlo a poner en servicio.

Lubrification Instructions

1. Retirer la coupelle ou la brosse.
2. Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imprégnée de désinfectant.
3. Dévisser la tête moulétée en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, la retirer et dévisser les supports de tige. Les angles de type enclipsable ont une pièce unique pour la tête et l'ensemble bille-roulement.
4. Lubrifier tous les roulements avec un lubrifiant prévu à cet effet et remonter en vous assurant que la tête moulétée est bien serrée en sens anti-horaire.
5. Faire pivoter l'arbre plusieurs fois pour permettre au lubrifiant de circuler et pour être sûr que les roulements se sont bien enclenchés.
6. Essuyer tout le lubrifiant en excès qui est sorti.
7. Stériliser par autoclave avant de remettre en service.



Cleaning/Sterilization Instructions

1. Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
2. Autoclave angle per manufacturer's instructions. The contra angles have been tested with no adverse effects at 130-135° C (266-275°F) with a 20 minute exposure time.

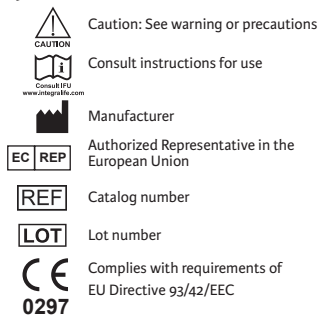
Limpieza/Esterilización Instrucciones

1. Limpiar minuciosamente el exterior del ángulo con una esponja de gasa de humedecida con desinfectante.
2. Esterilizar el ángulo en el autoclave siguiendo las instrucciones del fabricante. Los contra ángulos han demostrado en las pruebas efectuadas no tener efectos adversos a 130-135° C (266-275°F) con un tiempo de exposición de 20 minutos.

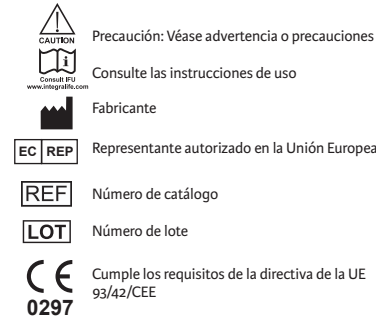
Nettoyage/Stérilisation Instructions

1. Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze de.
2. Stériliser l'angle par autoclave en respectant les instructions du fabricant. Les contre-angles n'ont pas subi d'effets secondaires lors des tests à 130-135° C (266-275°F) avec un temps d'exposition de 20 minutes.

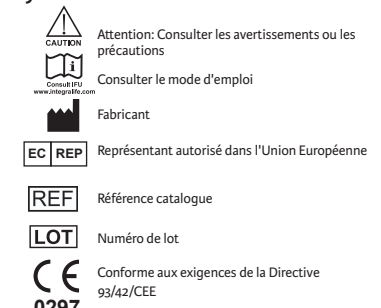
Symbols



Símbolos



Symboles



Rx ONLY Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a dentist or physician.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

Rx ONLY Precaution: La ley federal (EE.UU.) restringe la venta de este dispositivo, precisa prescripción facultativa de un dentista o un médico.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

Rx ONLY Mise En Garde : Selon la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance médicale.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

EC REP Integra LifeSciences Services (France) SAS Immeuble Sequoia 2 97 allée Alexandre Borodine
Parc Technologique de la Porte des Alpes
69800 Saint Priest—France
Telephone: 33 (0) 4 37 47 59 10
Fax: 33 (0) 4 37 47 59 29

EC REP Integra LifeSciences Services (France) SAS Immeuble Sequoia 2 97 allée Alexandre Borodine
Parc Technologique de la Porte des Alpes
69800 Saint Priest—France
Telephone: 33 (0) 4 37 47 59 10
Fax: 33 (0) 4 37 47 59 29

EC REP Integra LifeSciences Services (France) SAS Immeuble Sequoia 2 97 allée Alexandre Borodine
Parc Technologique de la Porte des Alpes
69800 Saint Priest—France
Telephone: 33 (0) 4 37 47 59 10
Fax: 33 (0) 4 37 47 59 29



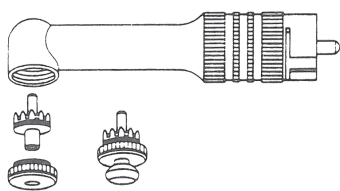
[REF] 75-20 Schroef type [REF] 75-22 Snap-on

Vorsichtsmassnahmen

- Voor elke procedure voor autoclavieren dient u de contrahoek in te smeren.
- Schade door gebrek aan smeermiddel wordt beschouwd als verkeerd gebruik en wordt niet gedekt door de garantie.
- De maximumtemperatuur voor autoclavieren is 135°C (275°F).
- Gebruik geen droge hitte of koude sterilisatie.

Smering Gebruiksaanwijzing

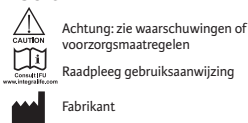
1. Verwijder cup of borstel.
2. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons van die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
3. Schroef de geribde kopdop los door deze met de klok mee te draaien, verwijder de dop en schroef de steelhouders vast. De snap-on hoekstukken hebben één dop, bal en montage.
4. Smeer alle onderdelen in met een smeermiddel voor handstukken en monteer ze opnieuw. Draai de geribde dop tegen de klok in stevig vast.
5. Draai de schacht enkele keren rond zodat u het smeermiddel verspreidt en er zeker van bent dat de onderdelen goed op elkaar zijn geplaatst.
6. Veeg overtollig smeermiddel weg.
7. Steriliseer het instrument met een autoclaaf voordat u het terug in gebruik neemt.



Reinigings/Sterilisations Anweisungen

1. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons van die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
2. Autoclaveer het hoekstuk volgens de instructies van de fabrikant. De contrahoekstukken zijn getest en vertoonden geen bijwerkingen bij 130-135°C (266-275°F) met een blootstellingstijd van 20 minuten.

Symbolen



[EC REP] Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap

[REF] Bestelnummer

[LOT] Partijnummer

[CE] In overeenstemming met de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC

[Rx ONLY] Vorsicht: US-Bundesgesetz beschränken dieses Gerät auf den Verkauf an oder auf Anweisung eines Zahnarztes oder Arztes.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
 866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
 integrallife.com/integra-milteX

[EC REP] Integra LifeSciences Services (France) SAS Immeuble Sequoia 2
 97 allée Alexandre Borodine
 Parc Technologique de la Porte des Alpes
 69800 Saint Priest—France
 Telephone: 33 (0) 4 37 47 59 10
 Fax: 33 (0) 4 37 47 59 29

Integra and the Integra logo are trademarks of, and MilteX is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
 © 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENTPROANGDFU Rev. D 03/16



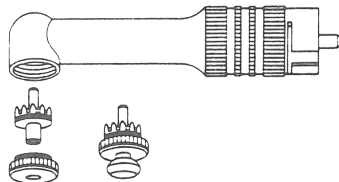
[REF] 75-20 Avvitabili [REF] 75-22 A scatto

Precauzioni

- Il contrangolo deve essere lubrificato prima di ogni trattamento in autoclave.
- I danni dovuti a carenza di lubrificazione sono considerati uso negligente e non sono coperti da garanzia.
- La temperatura massima di trattamento in autoclave è 135°C (275°F).
- Non utilizzare calore secco né sterilizzare a freddo.

Lubrificazione Istruzioni

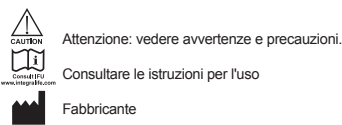
1. Rimuovere la coppetta o lo spazzolino.
2. Pulire accuratamente l'esterno dell'angolo con un tampone di garza di inumidito di disinfettante.
3. Svitare il coperchio zigrinato ruotando in senso orario e rimuovere il cappuccio e i fermi a vite dello stelo. Gli angoli a scatto si compongono di un unico gruppo di cappuccio, sfera e ingranaggi.
4. Lubrificare tutti gli ingranaggi con un lubrificante per manipoli e riassembleare avendo cura di schiere saldamente il coperchio zigrinato in senso antiorario.
5. Ruotare l'asse più volte per lubrificare adeguatamente e accertarsi che gli ingranaggi siano innestati correttamente.
6. Eliminare il lubrificante in eccesso.
7. Sterilizzare in autoclave prima di reintrodurre in servizio.



Istruzioni/Sterilizzazione e Pulizia

1. Pulire accuratamente l'esterno dell'angolo con un tampone di garza di inumidito di disinfettante.
2. Sterilizzare in autoclave l'angolo conformemente alle istruzioni del produttore. I contrangoli sono stati sperimentati e si sono dimostrati privi di effetti avversi se esposti per 20 minuti a 130-135°C (266-275°F)

Simboli



[EC REP] Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea

[REF] Numero di catalogo

[LOT] Numero di lotto

[CE] Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 93/42/CEE

[Rx ONLY]

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
 866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
 integrallife.com/integra-milteX

[EC REP] Integra LifeSciences Services (France) SAS Immeuble Sequoia 2
 97 allée Alexandre Borodine
 Parc Technologique de la Porte des Alpes
 69800 Saint Priest—France
 Telephone: 33 (0) 4 37 47 59 10
 Fax: 33 (0) 4 37 47 59 29

Integra and the Integra logo are trademarks of, and MilteX is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
 © 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENTPROANGDFU Rev. D 03/16



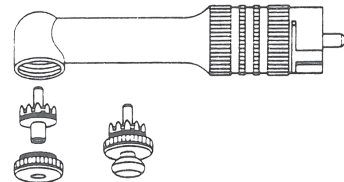
[REF] 75-20 Schraubentyp [REF] 75-22 Snap-on

Voorzorgsmaatregelen

- Die Winkelstücke müssen vor dem Autoklavieren geschmiert werden.
- Beschädigung aufgrund mangelnder Schmierung fällt unter unsachgemäßen Gebrauch und wird durch die Garantie nicht abgedeckt.
- Die maximale Autoklaviertemperatur beträgt 135°C (275°F).
- Keine Trockenhitze- oder Kältesterilisation anwenden.

Schmieren Instructies

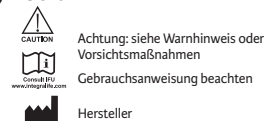
1. Entfernen Sie den Löffel oder die Bürste.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks gründlich mit einem großen, mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm.
3. Lösen Sie die gerändelte Kopfkappe durch Drehen im Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Kappe und die Schraubenschafthalter. Die einrastbaren Winkelstücke sind mit einer Einheit aus Kappe, Ball und Zahnrädern ausgestattet.
4. Schmieren Sie alle Zahnräder mit einem Handstück-Schmiermittel und setzen Sie das Gerät wieder zusammen; achten Sie darauf, die Rändelkappe im Gegenuhrzeigersinn fest anzuziehen.
5. Drehen Sie den Schaft einige Male, um das Schmiermittel zu verteilen und um sicherzustellen, dass die Zahnräder richtig ineinander greifen.
6. Wischen Sie herausgedrücktes überschüssiges Schmiermittel ab.
7. Sterilisieren Sie das Gerät durch Autoklavieren, bevor es wieder verwendet wird.



Reinigung/Sterilisation Instructies

1. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks gründlich mit einem großen, mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm.
2. Sterilisieren Sie das Winkelstück entsprechend den Anweisungen des Herstellers. Die Winkelstücke sind bei 130-135°C (266-275°F) und 20 Minuten Exposition getestet worden, ohne Schaden zu nehmen.

Symbole



[EC REP] Autorisierter Vertreter in der europäischen Union

[REF] Bestellnummer

[LOT] Chargennummer

[CE] Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC

[Rx ONLY] Opgelet: De federale wet in de VS beperkt de verkoop van dit instrument tot door of voorvoorschrift van een tandarts of arts.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
 866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
 integrallife.com/integra-milteX

[EC REP] Integra LifeSciences Services (France) SAS Immeuble Sequoia 2
 97 allée Alexandre Borodine
 Parc Technologique de la Porte des Alpes
 69800 Saint Priest—France
 Telephone: 33 (0) 4 37 47 59 10
 Fax: 33 (0) 4 37 47 59 29

Integra and the Integra logo are trademarks of, and MilteX is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
 © 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENTPROANGDFU Rev. D 03/16